綜合新聞

洪門輔翼建權總社
新舊職員交接盛況

（域多利訊）本埠建權總社于昨（十四）日午後，時正式舉行新舊職員交代典禮，是日風和日暖，天氣晴朗，同社亦與盛典之社員甚為踴躍。在秩序未開始前由林樹森、林福稠、周伯昌君等先將總社存放午保險箱之物件逐一檢存登記後，以便呈堂，秩序開始，由林福稠贊禮，大家行禮如儀，先朗誦洪門三大信條：「以義氣團結，以忠誠救國，以義俠除奸。」隨請連任正副社長陳福如、陳錦皇君就位，並由正社長陳福如君報告過去一年來社務概況并揮新猷，大致除檢討一年來工作外，並勉勵全體社員繼續努力，加強團結，以輔翼洪門事業而奮鬥。隨請現任文書林樹森君報告全加各埠支社聯絡情形，周伯昌君報告社財政狀況，繼請民治黨主委陳錦皇君將總社印信存物等檢點後交與社長陳福如君接收，然後由社長發給各職員委任證書。并請各職員分別發揮，計演講者有老叔父劉湛浩，連任文書林樹森，連任財政周伯昌，民治黨監督魏戊秀，宣傳陳保源，外交關祥生等，皆以團結合作為勉勵，希望社務日趨興隆。最後社長陳錦皇君致答謝詞，隨即高呼口號，禮成後又舉正社長夫人及義妹李蘭愛報效巧製中式茶點餉衆，甚為可口，總社同人至深感謝云。

海鋒免費英文班招生

（雲訊）海鋒會免費英文班，旨在幫助僑胞學習語言，適應環境謀生，自從一九六六年開始以來，成績顯著，現在由該會繼續舉辦，凡我男女僑胞，不拘年齡性別，一律歡迎參加，報名日期即日起至二月十五止，地點海鋒會，如若報名人數自十人以上，即可開班云。

恩平青年會定期交代

（雲訊）本埠恩平青年會於去冬十二月廿一日複選下屆新職員，當日，會會員出席選舉者甚為踴躍，揭曉選出茲探錄於后，主席鄭福璋，副鄭傑文，梁偉銘，文書，鄭文傑，副鄭如山，財政鄭偉疇，副馮茂操，中文書記徐業波，副鄭福永，西文交際鄭春灼，副鄭新炳，文藝組馮瑞祥，副鄭鶴溪，康樂組何栢暖，副鄭愛羣，備收鄭柔治，副陳文達，監督鄭福欽，副鄭棟樑，鄭文越，福利部唐仲平，副岳如利，總務梁培灼，副鄭扶漢，婦女部鄭福璋夫人，梁偉銘夫人，栢暖夫人，顧問：鄭大華律師，岑兆英，鄭海華，鄭振琼，鄭厚沾，以上獲選諸君，乃熱心會務，壽賁的中堅人士，料就來定必對會務發展大有裨益時揭曉或慶賀人云。（未完）

加中友協會
朝鮮志願軍
隆重放映
戰爭巨片

「打擊侵略者」

抗爭援朝，保家衛國。是與「上甘嶺」同類戰事片又一部偉大巨片

現代化戰爭前所未見

日期：一月廿一日 正午十一時正一場
地點：喜市定街東二三八一號 奧林比亞戲院

住宅業主注意
用本公司「保障計劃」
以檢查你們的住宅，可能節儉甚大，此種服務計劃，立即包括後列各項。
▲搜煙通▼清理與用膠質修補屋簷
▲用機械疏通陰溝▼清理聚水坑 SUMP
與修理節制水流 VALVE
全年特別服務，
每年二十四元五毛，
更有廿四小時服務，料理小漏或土庫水浸而不另收費。
請即電話，日間 434-8791 or 327-8366
夜 327-6863, Quality Roofing & Chimney Service Ltd. 5515 Victoria Drive, Vancouver, B.C.

清理屋簷四元
搜煙通四元
電話 KARL 683-4778

新建三睡房屋
位於三一大一第十街東，全土庫，欲參觀者 電話 736-6691, 277-5371 與 Art Quan 治商。Pope Estates Ltd.

中國洪門民治黨
駐加總支部通告
加總第廿壹屆通字第二號
為通告事：本總支部茲定於本月二十日（星期六）下午八時正，在洪門大廈禮堂召開首次黨職員會議，相討今年行政計劃，并有要案來宗，亟須解決，祈請各黨員職員依時出席參加，共策黨務進行為要，此佈。
中國洪門民治黨駐加總支部主委林兆光
秘書鄭今後
中華民國五十吉年元月十五日

雲埠民治黨支部通告
雲支部通字第一號
為通告事：本支部定於元月廿二日（星期六）下午八時在本黨禮堂召開首次會議，希各本部職員暨全体男女黨員，依時出席參加，共決進行為盼，此佈。
中國洪門民治黨駐雲支部主委趙榮義
秘書黃滔
中華民國五十吉年元月十六日

「華民」式十號（星期六）在達雲戲院映
「碧海青天夜夜心」 白茵 江漢 上官筠慧 李清
「八千里路雲和月」 吳君麗 林家聲 蘇少棠 李香琴

香港樂聲錄音唱帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
大舞台 寶地錄音
紫釵記 戲任劍輝 白雪仙 主唱
道友悟前非 曲詞對照 南紅 主唱
多情孟麗君 新馬仔 芳艷芬 主唱 粵語唱片

錦繡芙蓉
薛家燕 呂奇 陳寶珠 張瀚
△元月廿一號（禮拜日）
撈世界要醒目
新馬李艷仁 神童李慧文 丁皓胡楓 艷碧影鄭君綿俞明合演

昌記裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五·五九二七

辦事室招租
大小辦事室，租項相宜，位於唐市定街十六號，與後列洽商。
Earl Smith 263-6712 or 261-8071,
Rodmores Investment Co. Ltd.

搜煙通三元九毛五
補修天面漏水
屋簷去水管，油色，三合十工程，工作精良，價銀合理。
電話 John 733-4253

好生意中西餐館出賣
好地位，現因伙伴問題，迫要廉價出賣，有意者請電話 879-4922, 236 E. Broadway

靚屋出賣
雲埠 Adanac St. 近域多利道，有六睡房入息屋出賣，如意者請每日下午五時至八時，電話 式五四·三三九一 接洽。

華新書局
雲埠
成功之鑰 屈武折著 壹元六毫
南朝國與宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 九毫 孟君著 壹元四五
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
黯黯的小湖 戴綿著 壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年 式元七一 代尤物 式元壹
豪門怨婦 式元六 海角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊 七毫 王子八毫 亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫冊精品
國父孫中山先生傳畫
月刊彩色插圖 廿幅六元
淺英對照 壹元五元
一劍邊江湖卅五冊 金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蕭鳳著 七元
劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊 諸葛青雲四元式
斷腸刀九冊 倪匡著 叁元壹毫五
驛騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方瑛 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
烈風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔燈廿二冊 伴霞樓主 八元八
鐵西刀客傳十七冊 牟松鶴 叁元四
血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭十二冊 鐵鼓樓 四元式
碧血金釵四十九冊 金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 壹色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 李劍倫著 壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依遠

達雲戲院
【社影電光聲】
150 E. HASTINGS ST.,
十式月廿三日起 由華民社放映
預告：武俠奇情「紅線女夜盜寶盒」 蕭芳芳 鳳凰女 陳寶珠 曾建華
諧趣喜劇「情海金枝」 南紅 胡楓 李香琴

燕梳有限公司
買賣業務
買賣 出賣 交換 管理 代理 承辦 各種 房屋 業務
辦事處電話 MU. 2-5284
388 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-388' 與天賜 876-4575 鄭賢福 HE. 4-2219
本號每日接有新任家屋柏文樓字出賣 臨本號或電話詢問
伍澤濤
代理燕梳
本號代理貴東房屋火爐盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。
新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，洽交，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請住處本告白欄所列舉者外，尚可移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。
㊀三年新屋，三大睡房，客廳飯廳廚房全部新型設備，英坭土庫，雙車道，滿大天台。請問伍澤濤
㊁片打街壹千壹百號步行五廳房雅潔觀屋，新自動暖氣新電線水喉寬大廚房零九百。鍾天賜
㊂佐治街夾域多利，堅固大屋，九大廳房，兩浴室，兩廚房，合大家庭或兩伙，現幾五千。伍澤森
㊃東區入息屋壹連五間，暖氣水電均由租客自理，開價式萬七千元，詳情請問伍澤濤
㊄新型上等飯館在埠心繁盛區，附近戲院林立，生意興旺，現因乏人力顧廉讓。詳情問鍾天賜
㊅東區新屋數間，二萬五千元起，一廳三睡房，洋台，一切最新設備，材料上乘。問伍澤森
㊆華區一塊地兩間住家屋，自住壹間，另壹間收租開價壹萬五千九百元，自價講。請問伍澤濤
㊇商業樓叁間舖面有長批，樓上聯通共月收五百式，全價五萬二千五，先交萬六。鍾天賜
㊈好生意雜貨店，生意連賣業一併出賣，去年營業廿萬以上，架撐好，錢期短，有居住。伍澤森
㊉埠心小雜貨店，地位好，大有橫展希望，店主另有其他業務，無暇兼顧，取價式千元。伍澤濤
㊊五街夾四孖業大廳房屋，石米墻身，土庫另叁房及水廁，萬六千九開價。鍾天賜
㊋域多利大街商業舖，現為西人純營菜舖，前舖後居，月租壹百元，取價萬三千五元。伍澤森
㊌十畝地並屋一間，位於公路旁，大有發展機會，業主欲回歐洲，開價叁萬七千元。問伍澤濤
㊍十一組新型柏文近七街東，八年新，年租萬叁千元，支出叁千八，全價九萬元。鍾天賜
㊎新式商業柏文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組柏文，全價式十五萬。詳情問伍澤濤

華益實業公司
WEST - EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話 685-4271
住家 325-8981 325-9144
FRANK CHANG 張燮元
▲商業磚樓—三間舖，樓上有廿二間房旅館，共三層樓，位于商業中心區，每月應收租壹千另五十元，取價十式萬五千元。
▲旅館實業—東區磚樓，有十九個房，另有屋壹間，分租二伙，佔地共五十尺寬，每年除開支淨益約九千五百元，取價大萬三千元。
▲十二組柏文樓—馬寶區九年新，每年收租約壹萬四千元，房租平，可以增加收入，先付現款二萬五千元即可交易。
▲西區屋列治—大廳房，土庫另有四廳房，取價五萬五千元。
▲唐人街住宅—住壹層租壹層，取價壹萬五千八百元，另有廿五尺空地，可建新屋，抵取價四千九百元。
▲東區住屋—大廳房，取價一萬七千五百元。

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562
凡有關下列疑難問題
年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查贏利，開辦合夥，(PARTNERSHIP) 或有限公司 (CO. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，5% 販賣稅等等。
敝處八位經驗豐富屬員經常能為僑胞服務
兼代理中西文件書寫
接時上門服務 依期不誤

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：卡路街二二七 電話：六八四·三五八七

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五·毛
華務部司理：馬錦華啓
最近加民在港找換五五七九
最近美民在港找換大〇五五
港幣滙每百元十八元一毛五

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速
華僑存款—安全保密 息厚便利
香港解款—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資，存款，購建華僑房屋
信託保管，代買樓宇，代收租項，代收款項
協助尋訪親友，購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）